

Marruecos al ratificar la Convención del Mar, el 31 de mayo de 2007, efectuó una declaración que reproducimos literalmente.

The laws and regulations relating to maritime areas in force in Morocco shall remain applicable without prejudice to the provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea.

TRADUCCION: Las leyes y regulaciones que se relacionan con áreas marítimas vigentes en Marruecos permanecerán aplicables sin el perjuicio a las provisiones de las Naciones Unidas, la Convención sobre el Derecho del Mar.

The Government of the Kingdom of Morocco affirms once again that Sebta, Melilla, the islet of Al-Hoceima, the rock of Badis and the Chafarinas Islands are Moroccan territories.

TRADUCCION: El Gobierno del Reino de Marruecos afirma otra vez que Ceuta, Melilla, el islote de Alhucema, la roca Badis y la isla de Chafarinas son territorios marroquíes.

Morocco has never ceased to demand the recovery of these territories, which are under Spanish occupation, in order to achieve its territorial unity.

TRADUCCION: Marruecos nunca ha dejado de exigir la recuperación de estos territorios, que son bajo la ocupación española, para alcanzar su unidad territorial.

On ratifying the Convention, the Government of the Kingdom of Morocco declares that ratification may in no way be interpreted as recognition of that occupation.

TRADUCCION: Ratificando la Convención, el Gobierno de Marruecos declara que la ratificación de ninguna manera puede ser interpretada como el reconocimiento de aquella ocupación.

The Government of the Kingdom of Morocco does not consider itself bound by any national legal instrument or declaration that has been made or may be made by other States when they sign or ratify the Convention and reserves the right to determine its position on any such instruments or declarations at the appropriate time.

TRADUCCION: El Gobierno o el reino de Marruecos no se consideran rodeado de otros Estados cuando ellos firman o ratifican la Convención y reserva el derecho de determinar su posición sobre cualquier instrumento o declaración en el tiempo apropiado

The Government of the Kingdom of Morocco reserves the right to make, at the appropriate time, declarations pursuant to articles 287 and 298 relating to the settlement of disputes.

TRADUCCION: El Gobierno del reino de Marruecos reserva el derecho de hacer, en el tiempo apropiado, declaraciones de conformidad con los artículos 287 y 298 relacionados con el establecimiento de discusiones.

Procedimientos obligatorios conducentes a decisiones obligatorias:

Art. 287: Elección del procedimiento de Tribunales Internacionales.

Art. 298: Controversia a la interpretación en las delimitaciones marítimas.